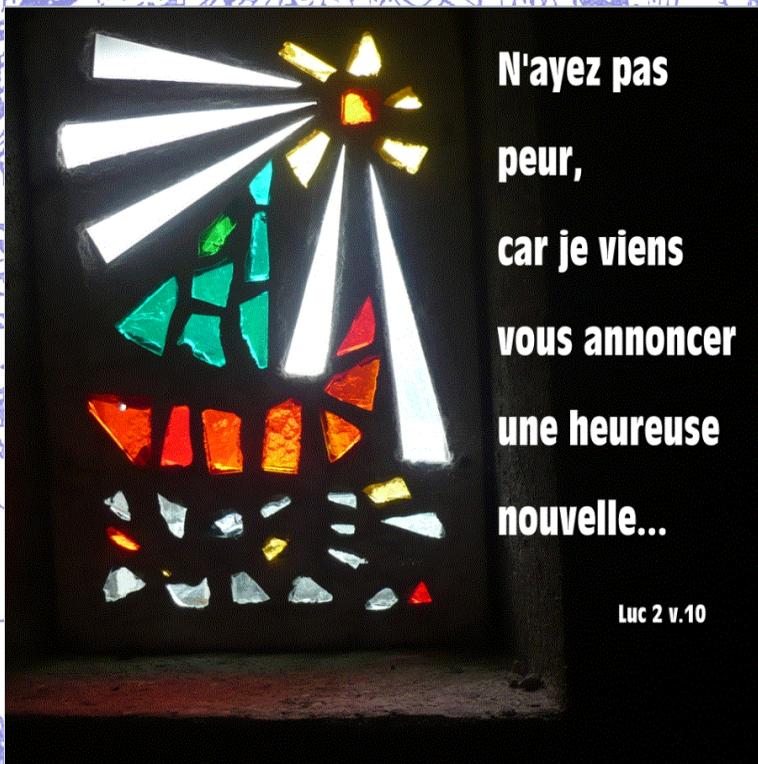


**UCJG YMCA**  
Fossé des XIII

le *Sien* unioniste

4<sup>ème</sup> trimestre 2016 (124<sup>e</sup> année)



**N'ayez pas  
peur,  
car je viens  
vous annoncer  
une heureuse  
nouvelle...**

Luc 2 v.10

*Consultez nous !*



*Une gamme complète de produits*

*Entreprises*

Multirisque Entreprise  
Responsabilité Civile du Dirigeant  
Contamination de Produits...

*Particuliers*

Multirisque Habitation  
Garantie des Loyers Impayés (GRL2)  
...

Santé – Maintien des Revenus  
Automobile  
Couverture de Prêt – Décès / Invalidité / Arrêt de travail  
(jusqu'à **40% de réduction** pour les non fumeurs !)

*Devis personnalisés gratuits*

*Votre contact : Olivia TRIPARD*

*CABINET ERAH SARL – 23 Bld Wilson – 67000 STRASBOURG  
Tél : 03.88.22.35.88 – Fax : 03.88.22.33.91 – Email : erah@wanadoo.fr*

**S.A.S.**  *peinture décors*

**Revêtements muraux**

Papier peints  
Enduits décoratifs  
Peintures d'extérieur  
Peintures d'intérieur

**Revêtements de sol**

Parquets  
Moquettes  
Sols stratifiés  
Linos

**Travaux de façade**

Isolation thermique  
Peinture ravalement  
Crépissage

**ENTREPRISE KLEINMANN S.A.S.**  
**7 rue des gravières - B.P. 108 F 67170 BRUMATH**

**Tél : 03 88 51 11 10**  
**Fax : 03 88 51 90 58**  
**info@kleinmann-peinture.fr**

**« Oh, si tu déchirais le ciel et si tu descendais !  
Devant toi, les montagnes seraient ébranlées ! »  
(Esaïe 63.19)**

C'est un appel au secours que le prophète fait monter vers Dieu ! Si tu descendais, si tu venais voir ce qui se passe sur la terre, si tu voyais la détresse de ton peuple... Si tu voyais notre vie, mon malheur, ma solitude, mon angoisse ! Le prophète a devant lui un peuple découragé par des années d'exil et de guerres. Esaïe ne comprend pas ; il prend Dieu à témoin : « Que sont donc devenus ton amour passionné et ta puissance ? Ton cœur s'est-il donc retenu de frémir de tendresse, de compassion pour moi ? » (63.15).

Voilà les questions que pose Esaïe. Voilà certainement aussi nos questions. Car nous aussi, à des dizaines de siècles de distance d'Esaïe, nous sommes parfois désemparés, désorientés, découragés face aux nombreux maux de notre monde, face aux malheurs de nos proches, face aux souffrances de notre propre vie. Nous aussi, nous aimerions dire : « Oui, descends de ton piédestal, et viens voir ce qui se passe vraiment sur la terre et dans notre vie ! » Nous non plus, nous ne comprenons pas le silence de Dieu face à la souffrance et au mal qui semble régner dans le monde. Oh, combien nous aimerions que Dieu intervienne, qu'il soulage, qu'il guérisse, qu'il arrête les guerres et les maladies...

La prière du prophète est très belle, elle touche le peuple en plein cœur, elle ravive les souvenirs, elle fait jaillir l'espérance d'un Libérateur, l'espérance du Messie. Le message de l'Avent et de Noël c'est qu'enfin, Dieu a déchiré les cieus. Enfin, il descend de sa demeure sainte, il vient nous sauver, il vient nous délivrer, il vient instaurer son règne !

Oui, en Jésus, le règne viendra, mais ce ne sera pas par la puissance des armes ; la puissance du Christ, c'est la puissance du cœur, la puissance de l'amour, la force du pardon et de la compassion. Oui, les hommes viendront adorer Jésus, mais ce ne sont pas les riches et les puissants qui se déplaceront, ce sont d'humbles bergers qui s'approcheront de la crèche, ils entoureront un simple charpentier et une simple jeune femme. Oui, il y aura des choses qui seront ébranlées, mais ce ne seront pas les montagnes ; ce que Jésus et l'Évangile vont ébranler, ce seront les mentalités figées et fermées, les mentalités des préjugés et des condamnations hâtives. Ce qui sera ébranlé, ce seront les barrières raciales, sociales et religieuses. Voilà comment Dieu va déchirer les cieus, voilà comment il va changer le cœur des hommes, voilà comment il va nous accompagner dans nos questions et nos détresses. Voilà, comment, en Jésus, Dieu s'approche de nous et vient nous sauver, nous sauver de nous-mêmes, nous sauver de nos préjugés, de nos égoïsmes. En Jésus, Dieu est descendu de son piédestal, il est venu habiter humblement parmi les hommes, il vient faire sa demeure dans notre cœur...

*René Lamey  
(pasteur à Schirmeck)*



# La journée Portes Ouvertes à SALM



Notre Journée Portes Ouvertes à Salm le 4 septembre dernier à permis une nouvelle fois de réunir dans la joie et l'amitié un grand nombre d'amis et de sympathisants en plus de nos anciens et membres actifs. Comme nous le verrons plus loin, notre fête tombait comme l'an dernier dans le séjour 6 nations organisé par l'Alliance Nationale, ce qui avec sa cinquantaine de jeunes participants rehaussa d'autant plus l'ambiance cordiale et conviviale de cet événement.

Après les salutations et les retrouvailles, le beau temps nous permet de nous rassembler dans l'amphithéâtre pour le culte traditionnel présidé cette année par le pasteur Pierre Magne De La Croix, de l'Église Réformée du Bouclier.

Son message était basé sur la lettre de Paul à Philémon, un chrétien fortuné de Colosses. Dans cette lettre que Paul a écrit depuis sa prison à Rome, il lui adresse une requête, il le prie d'accueillir Onésime, son frère spirituel comme si c'était lui-même. Onésime avait été esclave chez Philémon, il s'était enfui de son maître peut-être après lui avoir volé quelque chose. Paul insiste, « Fais-moi ce plaisir, tranquillise mon cœur, j'ai pleine confiance en toi. **Je suis même persuadé que tu feras encore plus que je ne demande.** » Transposé à notre époque, ce sous-

entendu peut bien s'adresser à chacun de nous. Nous sentons nous interpelés ?

Soulignons la performance d'un des responsables du séjour 6 nations pour sa traduction simultanée du sermon en anglais, pour ceux qui ne comprenaient pas la langue de Molière, mais aussi l'enthousiasme de l'assemblée autour des nombreux chants accompagnés à la guitare et au piano.

Après les nourritures spirituelles, une excellente choucroute (c'est devenu une tradition), sut réjouir nos papilles...

L'après-midi fut consacré à la détente, aux jeux, aux rencontres et les jeunes du séjour international ravirent l'assemblée par l'interprétation de chants et de danses ukrainiennes. Ils proposèrent également une initiation à leur langue.

Un grand MERCI aux participants de cette journée mais surtout aux organisateurs, au pasteur Pierre Magne De La Croix, à l'équipe de cuisine, à l'équipe de jeunes qui a assuré le service ainsi qu'à toutes celles et tous ceux qui ont mis la main à la pâte.

G.Z.

## Une belle histoire...



La maison de Salm accueillait cette année encore le séjour six nations organisé par l'Alliance Nationale. Des jeunes Allemands, Espagnols, Kosovars, Anglais, Ukrainiens et Français découvraient notre région. Pour Ludmilla, ce n'était pas vraiment la première fois qu'elle visitait l'Alsace. Lors de la

catastrophe de Tchernobyl, Ludmilla habitait avec sa famille à Kiev à seulement 85 kilomètres de la centrale. Les autorités avaient trouvé qu'évacuer Kiev serait trop compliqué et avaient donc décidé que le nuage radioactif s'arrêterait aux portes de la ville, comme il s'était aussi gentiment arrêté à Kehl sans franchir le Rhin. En Alsace, une association avait proposé d'accueillir des

enfants issus des régions touchées pour qu'ils puissent, durant un été, reprendre des forces et manger de la nourriture saine. Bien que n'habitant pas dans la région évacuée, Ludmilla a pu bénéficier de ce programme car elle était issue d'une famille de cinq enfants.

C'est avec une famille de Sarre Union, la Famille TAESCH, qu'elle a passé ses étés entre 10 et 13 ans. Ne parlant pas un mot de français au début, elle a appris petit à petit notre langue en jouant avec les deux autres enfants de la famille. Tout le monde pleurait à la fin des séjours. Par la suite, la famille TAESCH et Ludmilla échangèrent quelques lettres et puis, ont fini par se perdre de vue.

Aujourd'hui Ludmilla habite toujours Kiev et elle est très active dans l'UCJG locale. Parce qu'elle parle français, elle a été invitée à participer au séjour à Salm. Facebook, Google lui ont permis de retrouver la trace de sa famille d'accueil. Bernard et Josiane TAESCH parlent encore tout émus de son message laissé sur leur répondeur.

C'est ainsi que Ludmilla a pu retrouver son ancienne famille d'accueil durant la fête de Salm le 4 septembre dernier pour échanger tant de souvenirs, et se raconter ce qu'ils avaient fait depuis. L'après-midi a été animé par des danses Ukrainiennes et même un mini cours de langue qui servira sûrement beaucoup à la famille qui a promis de venir voir Ludmilla à Kiev.

Salm, terre d'accueil, de rencontres et de partages. Voici qui donne du sens à notre action et nous donne la force de continuer à gérer notre maison de Salm.

*F.G.*

## En savoir plus sur le séjour 6 Nations

Nous, Allemands, Espagnols, Français, Roumains, Kosovars et Ukrainiens, nous nous sommes donnés rendez-vous pour la troisième fois à Salm.

Pendant plus d'une semaine, nous étions plus de cinquante jeunes de 18 à 27 ans impliqués dans les YMCA des pays participants. Nous souhaitons approfondir nos connaissances en

matière d'immigration, sur la place dans la société des minorités, les limites de nos démocraties et bien sûr profiter du contexte multiculturel pour en apprendra d'avantage sur nos voisins et sur nous-mêmes.

Afin de répondre à cette problématique, l'équipe a mis en place des animations interculturelles qui nous ont permis par exemple d'apprendre à compter en 6 langues, une introduction globale sur l'immigration, (définition, causes, conséquences et enjeux...) des présentations par pays du contexte politique, social et économique sous l'angle de l'immigration, ainsi que des ateliers de réflexion pour comprendre et vivre les différentes étapes auxquelles sont confrontés les migrants, qu'ils soient sans papiers ou non.



Nous nous sommes également impliqués au niveau local, en organisant un jeu de troc dans la ville de Schirmeck. Nous avons expliqué qui nous étions et ce que nous faisons tout en échangeant des objets.

Nous avons également participé à la fête de Salm avec des animations (danses, chansons, initiation aux langues...) mises en place tout au long de la journée par les participants à destination des visiteurs et membres du Fossé des Treize.

Notre échange s'est terminé sur la visite du Parlement Européen, et de la ville de Strasbourg.

*Fabricio Diaz / Alice Prest*

## Rencontre de l'Amitié 2016

Oui, depuis 14 ans déjà, les Rencontres de l'Amitié rassemblent des membres de l'Alliance venus d'un peu partout dans le mouvement. Ces moments conviviaux sont des répit précieux, sans contrainte de temps, où l'Amitié, la Fraternité se manifestent vivantes dans la joie ou parfois dans la peine.

Cette année encore, nous nous sommes retrouvés au Centre YMCA de Villeneuve-Lès-Avignon les 8 et 9 octobre derniers. Malheureusement le nombre de participants a fortement baissé cette année, par suite de calendriers inadéquats pour certains, de maladies pour d'autres et nos pensées vont vers Michèle et Guy LORTAL qui nous ont bien manqué. Nous avons également déploré le décès de notre ami Roger BARD fin septembre 2016 qui fût des nôtres aux rencontres de l'Amitié dès leur création. Il était membre du Club Service UCJG de Nîmes. Actif durant des années au centre d'accueil protestant de Valence mais surtout au Camp Joubert au Chambon-sur-Lignon où il fut à l'origine de la transformation du chalet l'Espérance en « gîte ». A Dieu Roger !



Samedi 8 octobre, après un bon déjeuner, départ en direction d'Arles pour une visite guidée, la première officielle, au Musée Départemental Arles antique : « **Khâemouaset, le premier égyptologue de l'Histoire, un des fils du grand Ramsès II** »

Le prince Khâemouaset, grand prêtre du dieu Ptah à Memphis, a été l'un des personnages les plus puissants d'Egypte à l'époque de Ramsès II. Il est passé à la postérité comme premier archéologue de l'histoire tant il s'est intéressé au passé en restaurant, entre autres, les monuments des rois de l'Ancien Empire dans la région entre Gizeh et Saqqarah.

Kaemouaset, celui qui, vivant lui même dans l'antiquité, initia une très longue lignée d'égyptologues. Il consacra quarante années de sa vie aux

cultes des taureaux sacrés. C'est l'occasion de découvrir les relations étroites entre savoir et pouvoir dans l'Égypte ancienne.

L'égyptologue français Auguste Mariette découvrit en 1852, la sépulture intacte du prince Khaemouset. Le musée du Louvre prête, à l'occasion de l'évènement arlésien, les plus belles pièces trouvées par Mariette dans les tombes des taureaux Apis, ainsi que les bijoux et amulettes qui couvraient la momie du prince.

Ensuite dans une autre aile du musée dédié à l'Histoire d'Arles de 3000 av. J.Chr. jusqu'à l'an 535, nous découvrons un somptueux buste identifié à César, mis à jour par les archéologues-plongeurs dans le lit du Rhône, près de la rive droite ainsi que l'imposant chaland antique de 50 tonnes datant des années 50-60 de notre ère, qui avait sombré dans le Rhône avec toute sa cargaison. Cet ensemble unique au monde nous restitue un témoin précieux de la batellerie gallo-romaine. Il fut mis en place en 1913.



Retour à Villeneuve où l'on nous attend pour l'apéritif préparé traditionnellement par les participants qui ont amené des produits de leurs terroirs.

Le repas du soir s'est prolongé jusqu'aux environs de 22 heures par un moment très convivial où l'on évoqua les dernières nouvelles des différentes unités.

Après une nuit réparatrice et un bon petit déjeuner, Anne-Catherine nous convia à un moment de partage, puis nous nous sommes rendus dans le centre historique de Villeneuve pour visiter le Moulin à Huile de la Chartreuse. (Huile d'olives plus précisément).

Le **Moulin à Huile de la Chartreuse** a été construit au **XIV<sup>e</sup> siècle**, en même temps que la **Chartreuse du Val de Bénédiction** de Villeneuve-lez-Avignon. Le **Pape Innocent VI** en a été le fondateur. Depuis près de **650 ans**, le moulin a toujours été en activité, sauf pendant une courte période après la Révolution Française.



Nous avons découvert son histoire et la fabrication de l'huile qui n'a plus rien à voir avec les méthodes ancestrales... La visite s'est terminée par une dégustation des trois sortes d'huile produites au Moulin et un passage obligé par la boutique. (Huile, épicerie fine, cosmétiques, idées cadeaux etc...)

Retour au Centre YMCA pour le repas de cloture du week-end. S'étaient joints à nous pour ce dernier moment convivial, le Président du Centre Gérard Schoch avec sa famille ainsi que Christian MARTIN accompagnée de son épouse.

Rendez-vous fut pris pour 2017, avec l'espoir que nous serons alors plus nombreux. En tout cas nous adressons un grand MERCI à Simone MARTIN la directrice du Centre ainsi qu'à toute son équipe qui nous ont accueillis avec tant de gentillesse et de dévouement.



Mais nous voudrions tout particulièrement exprimer notre gratitude à notre fidèle amie Michèle NICLOT, pour l'organisation sans failles (comme à son habitude) de ce week-end tellement riche et sympathique.

**G.Z**

# Des loups ont fait leur apparition dans les Vosges

Ce poème savoureux, prémonitoire, écrit par notre ami René il y a plus de 40 ans était paru dans un « Lien » en 1972. Ceux qui ne comprennent pas notre langue alsacienne pourront essayer de se faire traduire le texte... mais ce sera difficile.

## D'Welff

Am Coucouc See  
Im diefe Schnee  
Viertel bis Zwelf  
Zwei Welff.

De See ich g' frore  
Kalti Ohre  
Kalti Händ  
Elend.

Im Hüß ich warm  
Alli esse  
Drüsse arm  
Nix ze fresse.

Frau d'Kinder  
Drüsse Winter  
Lang d' Flint  
Gschwindt.

Dort an de Banck  
Sickch' se  
Gott sei Dank  
Jetzt gehn se.

Im dunkle Wald  
Kalt  
Zwei Bummer  
Hunger.

Mondaa Zittung  
Belohnung  
Zwei Hund mit Ohre  
Sin verlore.

Glaubschs' nit  
Komm mit  
Hol mich de Cucus  
Wenn des nit zwei Lupus

Am Coucouc See  
Im diefe Schnee  
Viertel bis Zwelf  
Zwei Welff.

René Egles

## *Dans la famille Unioniste*

Antje FRIEDT nous a quittés le 3 octobre dernier. Certains d'entre nous se rappellent bien d'elle, bien qu'elle n'a pas été membre de notre Union. Elle avait cependant participé à certaines de nos activités, notamment à notre séjour en Crête en mai 1997 et à un certain week-end à Salm où ses amis venant du Laos nous avaient mijoté quelques spécialités de leur pays.

Antje avait eu le bonheur de réunir sa famille et tous ses amis pour fêter son 80e anniversaire, juste un mois au par-avant, le 3 septembre. Artiste peintre, elle avait été inspirée par les ocres de Roussillon et du Colorado Provençal. Elle avait donc déménagé avec Jean son mari dans le sud de la France après leur retraite et ils étaient revenus en Alsace il y a un an.

Nous n'oublierons jamais sa gentillesse, sa générosité, son sourire, son énergie et son optimisme.

Nos pensées dans l'intercession vont vers Jean son mari, ses filles Sylvie et Sandrine, ainsi qu'à ses proches.



## *Dates à retenir*

Comme déjà annoncé, l'UCJG du Fossé des Treize organise son traditionnel week-end Bredele (petits gâteaux de Noël) les **3 et 4 décembre 2016** dans notre Maison de Vacances de Salm.

Ce week-end sera pour les participants l'occasion de rentrer dans l'ambiance de Noël et de partager joie, amitié et convivialité. La maison de vacances de Salm va embaumer la cannelle, les épices, l'orange, le citron l'espace d'un week-end.

# A qui vous adresser ?

Vous trouverez ci-dessous les coordonnées des membres du comité de l'association, ainsi que les fonctions et responsabilités des uns et des autres.

## Bureau

Président : Michel KIEHL 03 88 77 20 90 [michelk@ucjgsalm.org](mailto:michelk@ucjgsalm.org)  
14, rue du Lac 67380 LINGOLSHEIM

Vice-présidente : Lydie ZEIDLER 03 88 20 27 25 [lydiez@ucjgsalm.org](mailto:lydiez@ucjgsalm.org)

Trésorier : François GARRÉ 03 88 50 65 32 [francoisg@ucjgsalm.org](mailto:francoisg@ucjgsalm.org)  
14, rue des Pierres, 67520 ODRATZHEIM

Secrétaire : Jean-Luc DOUCHE 03 88 50 68 82 [jeanlucd@ucjgsalm.org](mailto:jeanlucd@ucjgsalm.org)

## Asseseurs

Sandrine CARITEY 03 88 68 88 43 [sandrinec@ucjgsalm.org](mailto:sandrinec@ucjgsalm.org)

Anne DENIS 03 88 60 57 54 [anned@ucjgsalm.org](mailto:anned@ucjgsalm.org)

Francis FEIX 03 88 39 17 06 [francisf@ucjgsalm.org](mailto:francisf@ucjgsalm.org)

Jean-Louis GARRE 03 88 50 64 57 [jeanlouisg@ucjgsalm.org](mailto:jeanlouisg@ucjgsalm.org)

Bernard GROSSHANS 06 87 60 41 60 [bernardg@ucjgsalm.org](mailto:bernardg@ucjgsalm.org)

Lydia JOST 03 88 04 96 53 [lydiaj@ucjgsalm.org](mailto:lydiaj@ucjgsalm.org)

Marc VOSS 03 69 81 01 54 [marcv@ucjgsalm.org](mailto:marcv@ucjgsalm.org)

André WEYER 03 88 27 81 30 [andrew@ucjgsalm.org](mailto:andrew@ucjgsalm.org)

## Président d'honneur

Gérard ZIMMERMANN 03 88 30 20 42 [gerardz@ucjgsalm.org](mailto:gerardz@ucjgsalm.org)

## Salm

Site Web [www.ucjgsalm.org](http://www.ucjgsalm.org)

Locations-gardes : 03 88 97 86 08 [location@ucjgsalm.org](mailto:location@ucjgsalm.org)

**Les personnes désirant effectuer des locations ou des gardes peuvent se faire connaître en se connectant au site Web ou en téléphonant au numéro locations-gardes.**

Sécurité : Francis FEIX

## Le Lien Unioniste

[lien@ucjgsalm.org](mailto:lien@ucjgsalm.org)

Rédaction : Sandrine CARITEY  
Gérard ZIMMERMANN

## Pour vos dons ou cotisations

Par chèque libellé à l'ordre de UCJG Fossé des Treize **CCP 552.52 S**. Les chèques peuvent être envoyés à notre trésorier François GARRÉ.

Par internet : Union Chrétienne des Jeunes Gens Banque Postale Centre financier de Strasbourg 20041 01015 0055252S036.

**S.à.r.l.**  
**STRECKDENFINGER**  
**Michel**  
**Boucherie-Charcuterie**  
**de 1<sup>ère</sup> Qualité**

11 rue du Général de Gaulle  
67130 SCHIRMECK  
Tél. : 03 88 97 05 66 Fax : 03 88 49 67 09

 Imprimerie **PARMENTIER**

■ Imprimerie Parmentier ■

1, rue Gutenberg  
67610 La Wantzenau  
Tél. 03 88 96 31 69 • Fax : 03 88 96 29 19  
E-mail : [info@imprimerie-parmentier.fr](mailto:info@imprimerie-parmentier.fr)



**WIEDEMANN** et Fils

COUVERTURE - ZINGUERIE - BARDAGE PHOTOVOLTAÏQUE

Tél. 03 88 72 42 96 - Fax 03 88 72 13 38

[wiedemann@wanadoo.fr](mailto:wiedemann@wanadoo.fr)

**FRANK**



**SANITAIRE**  
**CHAUFFAGE**

14, rue Michael Faraday  
67540 OSTWALD  
Tél. 03 88 67 46 22  
Fax 03 88 67 28 23  
[frank.satis@free.fr](mailto:frank.satis@free.fr)

Entreprise  
créée  
en 1945

Label  
« Artisans  
accessibles  
d'ALSACE »  
Douches pour  
personnes

Le Crédit Mutuel,

1<sup>er</sup> partenaire  
des associations

**Crédit Mutuel**  
la bancassurance

[www.creditmutuel.fr](http://www.creditmutuel.fr)

Cliquez la solution

Parce que nous offrons des solutions financières efficaces, des services de banque à distance sur internet, sur minitel et au téléphone, un service d'information et de conseil, des guides pratiques et gratuits...

300 000 associations sont déjà nos partenaires.

Vous aussi, rejoignez le Crédit Mutuel et bénéficiez de nos avantages exclusifs.

**Crédit Mutuel Strasbourg Neudorf**

97, route du Polygone - 67100 Strasbourg

**Agence Strasbourg Schluthfeld**

69, avenue de Colmar - 67100 Strasbourg

Tél. : 0820 079 997\* - Email : [01004@cmcee.creditmutuel.fr](mailto:01004@cmcee.creditmutuel.fr)

\*N° indigo : 0,19 € TTC / minute